COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS

123 PO A! ROAD, TAIPEL TAIWAN REPUBLIC OF CHINA :

JUN - 1 1988

Bef No: (77) CCNAA 8733 . . .

May 31, 1988

Communications Programs Office American Institute in Taiwan Taipei Office 7, Lane 134, Hsin Yi Road, Sec. 3, Taipei:

> Attention: Mr. Philip T. Lincoln, Gr. Chief Economic/Commercial Section

Dear Mr. Lincoln:

Dear Hr. Lincoln:

I have the honor to acknowledge receipt of your letter (AIT B-366) of today's date, which reads as Follows:

"Dear Mr. Wang:

The American Institute in Taiwan (AIT) proposes to the Coordination Council for North American Affairs (CCNAA) the conclusion of an agreement amending the agreement of February 5 and 26, 1972 to exempt from income tax; on the reciprocal basis, income derived by residents/citizens and corporations of the territory represented by the other party from the international operation of ships and aircraft. The termision the agreement are as follows:

- -- The AIT, in accordance with sections 872(b) and 883(a) of the Internal Revenus Code, and 222(U.S.C. 23305) Lagrees to exempt from tax gross income derived from the international operation of ships or eigeraft by individuals who are residents of the territory represented by CCNAA (other than citizens of the territory represented by LTT) and correct than content of the territory represented by AIT) and corporations organized in the territory represented by CCNAA: This exemption is granted on the basis of equivalent exemptions granted by CCNAX to citizens of the territory represented by AIT (who are not residents of the territory represented by CCNAA) and (for corporations organized in the territory represented by AIT (which are not subject to tax by the territory represented by CCNAA) on the basis of residence).
- basis of residence).
 -- In the case of a corporation, the exemption shall apply only if the corporation meets either/of the following/conditions:
- (1) more than fifty percent of the value of the corporation's stock is owned, directly or indirectly, by individuals who are residents of the territory represented by CCNAA or of a country which grants a reciprocal exemption to citizens and : corporations of the territory represented by AIT; or

Page 2 (77) CCNAA 0733 Mr. Philip T. Lincoln, Jr.

(2) the corporation's stock is primarily and regularly traded ch an established securities market in the derritory represented by CCNAA, or is wholly owned by a corporation whose stock is so traded and which is also ordanized in the territory represented by CCNAA.

For purposes of the exemption from taxation to the territory represented by AIT, subparagraph (1) will be considered to be satisfied if the corporation is a "controlled foreign corporation" under the Internal Revenue Code.

- -- Gross income includes all income derived from the international operation of ships or aircraft, including income from the rental of ships or aircraft (on aircraft, income from the rental of containers (and related basis and income from the rental of containers (and related equipment which is incidental to the international operation of ships or aircraft. It also includes income from the rental on a pareboat basis of ships and aircraft used for international transport.
- -- The AIT considers that this letter, together with the CCNAA's reply letter confirming that CCNAA agrees to these terms, constitutes an agreement which shall enter into force on the cate of CCNAA's reply letter and shall have effect with respect to taxable years beginning on or after January 1, 1987.
- -- Either party may terminate this agreement by giving written notice of termination."

In reply, I have the pleasure to confil agrees to the above proposal ling your legist and that your proposal, together with this reply constitutes an agreement which enters into force on today is date.

JW/sc



畄

AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN

7. LANE 134, HSIN YI ROAD, SEC 3, TAIPEI, TAIWAN TELEPHONE:709-2000 CABLE:AITAIWAN TAIPEI

英正在台档會台北辦事處 台北市信長路三及134卷7號 专访:709-2000

May 31, 1988 B-366

Mr. James W.C. Wang Chief, Business Division Coordination Council for North American Affairs 133 Po Ai Road Taipei

Dear Mr. Wang:

The American Institute in Taiwan (A:T) proposes to the Coordination Council for North American Affairs (CCNAA) the conclusion of an agreement amending the agreement of February 8 and 26, 1972 to exempt from income tax, on a reciprocal basis, income derived by residents/citizens and corporations of the territory represented by the other party from the international operation of ships and aircraft. The terms of the agreement are as follows:

-- The AIT, in accordance with sections-872(b) and 883(a) of the Internal Revenue Code, and 22(0.5.C. 3305) agrees to exempt from tax gross income derived from the International operation of ships or aircraft by individuals who are residents of the territory represented by CCNAA (other than citizens of the territory represented by AIT) and corporations organized in the territory represented by CCNAA. This exemption is granted on the basis of equivalent exemptions granted by CCNAA to citizens of the territory represented by AIT (who are not residents of the territory represented by CCNAA) and to corporations organized in the territory represented by AIT (which are not subject to tax by the territory represented by CCNAA on the basis of residence).

-- In the case of a corporation, the exemption shall apply only if the corporation meets either of the following conditions:

(1) more than fifty percent of the value of the corporation's stock is owned, directly or indirectly, by individuals who are residents of the territory represented by CCNAA or of a country which grants a reciprocal exemption to citizens and corporations of the territory represented by AIT; or

2041年 351-1611 5:470

Mr. James W.C. Wang CCNAA Page Two

(2) the corporation's stock is primarily and regularly traded on an established securities market in the territory represented by CCNAA, or is wholly owned by a corporation whose stock is so traded and which is also organized in the territory represented by CCNAA.

For purposes of the exemption from taxation by the territory represented by AIT, subparagraph (1) will be considered to be satisfied if the corporation is a "controlled foreign corporation" under the Internal Revenue Code.

-- Gross income includes all income derived from the international operation of ships or aircraft, including income of from the rental of ships or aircraft on a full (time or voyage) basis and income from the rental of containers and related equipment which is incidental to the international operation of ships or aircraft. It also includes income from the rental on a bareboat basis of ships and aircraft used for international transport.

-- The AIT considers that this letter, together with the CCNAA's reply letter confirming that CCNAA agrees to these terms, constitutes an agreement which shall enter into force on the date of CCNAA's reply letter and shall have effect with respect to taxable years beginning on or after January 1, 1987.

-- Either party may terminate this agreement by giving written notice of termination.

acing to just

Thief:

Sincerely

Economic/Commercial Section

bcc: MOF - Fua Chuan

M

MOC - Pan Kuang-you

L/T - State Dept.

1

COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS
133 FO AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN
REPUBLIC OF CHINA

MAY 2 7 1988

Ref No: (77) CCNAA 0712

May 27; 1988

Communications Programs Office American Institute in Taiwan Taipei Office 7, Lane 134, Asin Yi Road, Sec. 3, Taipei

Attention: Nr. Philip T. Lincoln, Jr. Chief

. Economic/Commercial Section

Dear Mr. Lincoln:

Further to my letter (CCNAA 0706) of May 26, 1988 regarding the CCNAA/AIT agreement on reciprocal exemption from income tax of income derived from the international operation of ships and aircraft, I wish to state that if the relative American statutes should be changed in the future to remove the "citizen/resident asymmetry" in the said agreement by referring to residents of both countries, CCNAA and AIT should then exchange letters accordingly so to bring the agreement in conformity with the relative statutes.

Thank you for your attention to this matter.

Sincerely yours,

James W. C. Wang Chief

Business Division

JW/sc



AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN TAIPEI OFFICE 7, LANE 134, HSIN YI ROAD, SEC 3, TAIPEI, TAIWAN TELEPHONE: 706-2000 GABLE: AITAIWAN TAIPEI

英国在台语合台北端本度 台北市休息从三及134号7及 甘环:709-2000

'April 5, 1988 AIT B-236

Mr. James W.C. Wang Chief, Business Division Coordination Council for North American Affairs 133 Po Ai Road Taipei, Taiwan

Dear Mr. Wang:

Further to the most recent CCNAA letter on this subject, concerning the AIT/CCNAA Agreement to exempt from income tax income derived from air and shipping operations, I am pleased to inform you that to date, the United States has concluded agreements with ten countries: Argentina, the Bahamas, Bolivia, Colombia, Denmark, El Salvador (aviation only), Liberia, Panama, Sweden and Venezula. The Internal Revenue Service ruled that Turkey also satisfied the requirements (including the citizen/resident asymmetry) of U.S. Law. Similar notes may be signed shortly with other parties. Each contains an exemption by the U.S. of the other country's residents and an exemption by the other country of U.S. citizens.

A Legislative Amendment is being proposed to remove the asymmetry by referring to residents of both countries. It is part of a massive bill of technical corrections to the 1986 Tax Reform Act and is not likely to be enacted until late this year. Waiting for new legislation before concluding the agreement could mean paying 1987 taxes.

The Exchange of Notes does not have the force of law itself, but simply implements statutory authority. Thus, if the statute changes, the agreement must conform to the changed statute. AIT does not expect further changes beyond the technical corrections

Mr. James W.C. Wang AIT B-236 Page 2

bill, and would in any event request a delayed effective date if a change were proposed, but the decision is a legislative one so AIT cannot make a commitment to that effect.

Please provide this information to the relevant authorities.

Thank you for your continuing cooperation.

Philip T. Lincoln,

Chief

Economic/Commercial Section

AIT B-236, AIT/CCNAA Agreement on Exempting Shipping and Aircraft Income from Taxation

DRAFTED: ECON: PHChase

.... -- 55 .4165

5444e

bcc: Kelly Hsieh, MOFA Huan Chuan, International Taxation Office, MCF

Pan Kuang-you, MOC

ANG-17-06 COM

Ņ,

12

COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS
133 PO AI ROAD, TAIPEL TAIWAN
REPUBLIC OF CHINA

Ref No: (77) CCNAA 0706

May 26, 1988

Communications Programs Office American Institute in Taiwan Taipei Office: 7, Lane 134, Hsin Yi Road, Sec. 3, Taipei

Attention: Mr. Philip T. Lincoln, Gr. Chief
Roonomic/Commercial Section

Dear Mr. Lincoln:

Reference is made to your letters (AIT B-151,. B-235) of March 2 and April 5 respectively, regarding the CCNAA/AIT agreement on reciprocal exemption from income tax of income derived from the international operation of ships and aircraft.

In reply, I wish to inform you that the draft letter proposed by AIT is agreeable to us.

Sincerely yours,

James W. C. Wang

Chief

Business Division

Jii/sc



ನಟಕ್ತದಕ್ಕಾಗರು ಕಟ್ಟಾರ

- - . - .

AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN

7. LANE 134, HSIN YI ROAD, SEC 3. TAIPEI, TAIWAN TELEPHONE:705-2000 CABLE:AITAIWAN TAIPEI

英五左台供會台北部事政 台北市信息及三段(34年7世 宣传:709-2000

March 2, 1988 B-151

Mr. James W.C. Wang Chief, Business Division Coordination Council for North American Affairs 133 Po Ai Road Taiper, Taiwan

Dear Mr. Wang:

I write in reference to your December 28, 1987 letter (76 CCNAA 1982) which forwarded CCNAA's revised draft of the proposed exchange of notes concerning reciprocal exemption from income tax of income derived from the international operation of snips and aircraft.

Unfortunately, AIT will be unable to accept some of the changes proposed by CCNAA. In particular, the CCNAA draft has:

- a) revised references to individuals from those resident in the territory represented by CCNAA to citizens of that territory; and
- b) changed the definition of corporation from one of legal entities organized in the territories represented by AIT and CCNAA to "corporations which are incorporated under the laws of and whose business are managed and controlled in" the respective territories.

In the case of individuals, the territory represented by AIT taxes on the basis of citizenship, not only residence. Section 872(b) of the Internal Revenue Code accordingly requires that the other party to a bilateral agreement such as this exempt citizens of the territory represented by AIT. However, since other areas, including the territory represented by CCNAA, tax on the basis of residence and do not tax non-resident citizens, the exemption on the part of the territory represented by AIT can only extend to residents (not including non-resident citizens) of that party. In effect, AIT agrees to exempt individuals taxed by the other party (its residents) and asks the other party to exempt individuals taxed by AIT (our citizens).

Mr. James W.C. Wang CONAA Page Two

This asymmetry is specifically written into the relevant statutes of the territory represented by AIT and must be retained. We hope that CCNAA will be able to accept this, noting that the distinction is unlikely to have any practical significance. Non-resident citizens will rarely be involved in international operation of snips or aircraft. Even resident citizens are highly unlikely to engage in such operations as a individuals; they are almost certain to form a corporation or other limited liability company if only to protect their personal assets from liability or loss claims.

In the case of corporations, AIT taxes all corporations organized under the laws of the territory represented by AIT, no matter where they are managed. Conversely, the territory represented by AIT does not tax a corporation managed in that territory if it is not incorporated there. Thus, we ask that CONAA exempt a corporation organized under AIT's laws even if that corporation is managed in Canada, because it will be subject to the relevant taxes in the territory represented by AIT. It should be noted that if CONAA taxes a corporation only if it is both incorporated and managed in the territory represented by CONAA, AIT can accommodate this by limiting its exemption to such cases. This would, however, result in another asymmetry in the notes.

In addition, AIT will unfortunately be unable to commit itself to the termination notification procedure suggested by CCNAA. While it is unlikely that the law underlying this exchange of notes will be changed any time in the near future, if the statute is changed in a way that is inconsistent with the note, the note will cease to become effective as of the date of the new law. Typically, such changes would be effective at the beginning of the next tax (i.e., calendar) year, but that cannot be guaranteed, nor can it be guaranteed that any amendments would be enacted in time to give notice by the June 30 deadline suggested by CCNAA. (The 1986 Tax REform Act, for instance, was passed October 22, 1986.) In sum, we cannot commit curselves to a termination clause that we may not be able to honor.

益(湯山大学山本名)を封持 こうのですの意。

James W.C. Wang CCNAA Page 3

For your information, I am attaching another draft of the exchange of notes which takes into account some of the other changes proposed in CCNAA's revised draft. I am also enclosing copies of the relevant statutes.

Please bring this letter and its attachments to the attention of the relevant authorities as soon as possible. We look forward to completing the exchange of notes before the middle of March.

Thank you for your continuing cooperation.

incerely.

Philip T. Dincoln, or Chief

Economic/Commercial Section

× 41 (i [13 O >: ဝို့ နှင့် O MZOH **6 -1 K EI EI** 2 2 6 7 6 មីខិតផ្ត a Millian 2 6 5 0 K SzHak <u>के शिव</u> ក្នុងខ្លួ H 02 器证明证据 >: ≥: € (FIGURA XUZA ш ៧2 ៥ ម 1 4 64 (4) 1 (-10) A 64 1% SRAFT ROCA OB CB III O. :12 () [4]

الله الله œ 2.0 WILL OF U O O O C O C ம்பம்ம் अभाग विश्व D 41 L 0 ~ 0 ~ 0 H 0 W el fie af (h 7.1 ER OWITH DZWOEEN U 0 11 0 11 OD OH W ត្ 💝 មក មេ 🛈 🙃 ជ K D to C D மு மு மு ப ப онано ч werd Diff O Outbono Digiti Orio រាមប្រជាពម្ N A W O TO > O μ_{i} C 0 - C 1) 1) 一 明 红 米 明 4 हिस्टाम वा वा वा मान्त गण विदेश K w to the file - 0 6 0 0 11 EHEND E 4 0 0 0 1 2 5 25 લાવા વાં 3 .6 0 6 4 0 4 M Child Res × 0 11 E4 0 ឧប្រើមិជ័ E GHE of 0.0 0.0 ប ណ៍ មិស អ អី ៊ី ។ប U O O O O C BOVBHER LI 44 CD CD F4 LI WID NOX CO $\phi >_{V} \phi O_{\bullet}$ ហែងដ ពេយាចា COMO 0 .0 MU DU UM 44 Φ Ω₄ E E O M > 0 M OH Is of H O .. UmBoni M D O I O D I C 3 ည်းကွာမ ဘယ်ဝိဝိ पाटण - 0 लेल E-A DW O D D-A **承切中国民主司司**0 HO 0 11 11 11 о о с и о ы Ф COOCCOOM DO CH POR CO CO FEE

W II æ CO W 17 17 64 4: 11 (2 () 41 4.1 41 41 ONO OHO C ----OU ט יו טיויי ט Ω. C 5: ~ E C V L 0) .. (1) IJ a) 0 0 11 5 ~ X -1 11 мой чиноосто OPERTON CNOUDINZ HED as a ு ப்பூர்ப்பிற போ > allo is to be made a HO W CALOUNO BE CANDENERS ON O O tire to to to to to to to ad ouxupuad ប្រភេទភ្ជាប់ ប្រជាជា a क का मान्य के विकास क का नाम का मान्य का वा 4 + C O O O o b 43.52 acad augment ેકો દિયમન જ વિવે 0 . A MACHUMAN arc Textorio 0) (OC O H O O O O O O O O O O ம் பே பி பி பி பி பி பி -> -4 C 0 C ---முற்ற வரு வரு வரு வரு HUMPOONLE OOA CCC>nnn a ப் மெய் பட்ட பட்ட 0 D D. O C C C P D D IP U O D 日前の中の中ではいば сконинию ихо அய்ப்படிக்கு ப்>ட நின் > C 11 01 00 00 41 -1 11 C 11 10 રાશ્નાન મામાં ઉપાઉત FIRE BY STANDER THE PROPERTY OF THE ac and to the best of the bear of the O tion o o o o o o o tion to our namendato CHOWN OF HALL OF HALL OF W E-1 0 Desistant of Oat Declaration Open THUNDURGEORGE

>, --1 £: 0 .. S >. C -1 D 0. -1 D. 13 Wirt 773 1-1 C . 1 O N O () (I) r: C *1 0 3 ·* 0 11 --- Ω_{i-1} E O 0 44 O O :1. Q) 43 11 94 0 • £: 34 OU ·- Si 11 1) **₼** LI U O (), or 14 11 OU UU E W 1: 41 0 () · · i زي O) AS (7) La N O O D 1.1 O Q 11: O 4.1 œ 114

- > 1: OF IL C U) 34 13 14 - 35 12 43 **:**: *1 rd 0004 OU DEFE 1) 3: Ω. 415 ny ba LI UI 0 0 444 0 n n o " OUNG U → O む > OF THE WI 3 3x O'31. # CZ W TO B 41 O at 0 >1 11 Fred Q. υΩ :1 ~ et >00 0 0 II OF PARTY > 1) II ... ប្រជាម 000014 टाम मानान 다 ~ 이 다 ול ות עו טי 41 C D.E.D 0 -1 0 0 D X 14 יונו שוני שוניו 14 O 21 0 11 m C 0 20 0 0 W tient at to to ம ப அ வீ வ Part of the W 11 DI DI DIE OF LANCE ល់គេលំបូន 41 0 a) W >1 >1 ---1 44 × C O will to C 0 4.3 N 1: 41 0 .1 H 11 0 2 2. HOGH th to the மம்பர் Sairet C. UI 0 **a** a EXOLL U on O H -- (i) (i) -- t 11 27 (0 (1) 11. ~ 9 H 3 0
- 52 24 'O Ω . O ø טי כר 13 and or co U O O O at C H O M O 13 19 -1 14 a) DILL'S ed De (1)4 H O O N L 11 21 ~1 W 14 3 > 0 th to the th 0 0 9 41 14 O 14 14 11 IL 11 O 11 3 0 C 14 13 KI 00 L2 11 0 0 24 94 53 .-- (U 1) x1 ta 12, 1--MULLIC nd Ord Li ti fa J 14 10 10 14 O W 4000 மு 🗴 வ 🗀 ort by W 10 > U X E D M U Own ப்ரைற்ற WILL W 11 3 ~1 O HO ID - 11 ピヨンの 0000 HOOG ល .E. U केंग्र ३ ज OU Det: W T Li m ort O · · · · · · · · · · · · U =C II C O O O of क या CU - UN 1) ([A (1) () O O Se to ~ :: W NGULP D. C. O. In -

21.0 oىد ئ ... L 'U si ai (1) to C D W CH 40 ... 0 10 12 W La 11 13 0 0 41 ン・ロ **′**το • æ. 0 0 0 ប្រកណ្ដ 0 -10 41 FO O 41 111 14 N (1 10 W × 3 5 3 as O L 11000 r1 = > 1: - W ព លា ជ 12. 14 41 (40.1 का ना वा C N C OURH ₩ Q Q W 11 14 -11 11 OF OF THE E D. NII @ f3 14 × 3 0 0 O W DIT: 54 17 a - o CHON 13 1-4 (3 न्द क ए 44 G G 0 >121 11 Ω (I) WIE O O or C or or o OHUM ட்டை சே ப 11 00 -+ 10 : 1 (1) 41 11 D. W W O 31 --- 12, M. Chall M. 0 40 40 0 In the CO

FF 1226 0610.10

Draft Agreement, as revised 2/24/88, page 2

- -- Gross income includes all income derived from the international operation of ships or aircraft, including income from the rental of ships or aircraft on a full (time or voyage) basis and income from the rental of containers and related equipment which is incidental to the international operation of ships or aircraft. it also includes income from the rental on a bareboat basis of ships and aircraft used for international transport.
- -- The AIT considers that this letter, together with the CCNAA's reply letter confirming that CCNAA agrees to these terms, constitutes an agreement which shall enter into force on the date of CCNAA's reply letter and shall have effect with respect to taxable years beginning on or after January 1, 1987.
- -- Either party may terminate this agreement by giving written notice of termination.

್ರಾಪ್ತಾರ್ಯ-ಕರ್ಷನ್ ಕ ಕರ್ಮಕ್ಷನ

Draft Reply Letter

The Coordination Council for North American Affairs (CCNAA) acknowledges receipt of the American Institute in Taiwan (AIT) letter of today's date proposing the terms of a reciprocal exemption from income derived from the international operation of snips and aircraft.

- -- The CCNAA, in accordance with Article 5 of the Tax Enforcement Law, agrees to exempt from tax gross income derived from the international operation of snips or aircraft by citizens of the territory represented by AIT (who are not residents of the territory represented by CCNAA) and corporations organized in the territory represented by AIT (other than corporations which are subject to tax by the territory represented by CCNAA on the basis of residence).
- -- In the case of a corporation, the exemption shall apply only if the corporation meets either of the following conditions:
- (1) more than fifty percent of the value of the corporation's stock is owned, directly or indirectly, by individuals who are citizens of territory represented by AIT or of another country which grants a reciprocal exemption to residents of the territory represented by CCNAA and corporations organized in the territory represented by CCNAA; or
- (2) the corporation's stock is primarily and regularly traded on an established securities market in the territory represented by AIT, or is wholly owned by a corporation whose stock is so traded and which is also organized in the territory represented by AIT.
- -- Gross income includes all income derived from the international operation of ships or aircraft, including income from the rental of ships or aircraft on a full (time or voyage) basis and income from the rental of containers and related equipment which is incidental to the international operation of ships or aircraft. It also includes income from the rental on a bareboat basis of ships and aircraft used for international transport.
- -- The CCNAA confirms that the AIT's letter and this reply letter constitute an agreement which shall enter into force on today's date and shall have effect with respect to taxable years beginning on or about January 1, 1987.
- -- Elther party may terminate this agreement by giving written notice of termination.

. - . - .

Protection of the control of the

AUG 14 '99 11:30 P.17

The relevant Internal Revenue Code sections are as follows: Section 872(b)

- -- The following items shall not be included in gross income of a nonresident alien individual, and shall be exempt from taxation under this subtitle:
- (1) Ships operated by certain nonresidents. Gross income derived by an individual resident of a foreign country from the operation of a ship or ships if such foreign country grants an equivalent exemption to citizens of the United States and to corporations organized in the United States.
- (2) Aircraft operated by certain nonresidents. Gross income derived by an individual resident of a foreign country from the operation of aircraft if such foreign country grants an equivalent exemption to citizens of the United States and to corporations organized in the United States.

Section 883(a)

After the die annual

- -- The following items shall not be included in gross income of a foreign corporation, and shall be exempt from taxation under this subtitle:
- (1) Ships operated by certain foreign corporations. Gross income derived by a corporation organized in a foreign country from the operation of a ship or ships if such foreign country grants an equivalent exemption to citizens of the United States and to corporations organized in the United States.
- (2) Aircraft operated by a certain foreign corporation. Gross income derived by a corporation organized in a foreign country from the operation of aircraft if such foreign country grants an equivalent exemption to citizens of the United States and to corporations organized in the United States.

٠ 'سر